

"More Europe" in and outside the EU. What role can culture play?
INTERNATIONAL
CONFERENCE **MORE EUROPE**
Warsaw, 19 November 2012, 9:30 am - 8:00 pm
Copernicus Science Center, Warsaw, Wybrzeże Kościuszkowskie 20 Str.

"More Europe"
in and outside
the EU.
What role
can culture
play?

"MORE EUROPE" is a civic cultural initiative that seeks to highlight and reinforce the role of culture in the external relations of the European Union. This edition of More Europe takes place in the capital of Poland, the biggest country among the so called "new" EU Member States and a very active player in the field of cultural co-operation with countries outside the European Union, notably the Eastern Partnership area. Poland acts as a "bridge" between the West and the East in terms of politics, the economy and culture, and puts special emphasis on strengthening civil societies through culture. The Warsaw debate will focus on ways in which culture can contribute to the development of a European cultural identity through the activities of civil societies inside and outside the EU. It will also look at the structures needed to support this process, and present insights of artists and NGOs from outside the EU.

"More Europe" in and outside the EU. What role can culture play?

INTERNATIONAL
CONFERENCE **MORE EUROPE**

Warsaw, 19 November 2012, 9:30 am - 8:00 pm

Copernicus Science Center, Warsaw, Wybrzeże Kościuszkowskie 20 Str.

Conference Programme:

9.00-9.30 Registration

9.30 Opening

Robert Firmhofer (PL) – Director of the Copernicus Science Center
Monika Smoleń (PL) – Undersecretary of State, Ministry of Culture and National Heritage
Andrzej Cieszkowski (PL) – Plenipotentiary of the Minister of Foreign Affairs for the Eastern Partnership
Sana Ouchtati (BE) – Project Director of More Europe External Cultural Relations initiative in Brussels
Martin van Dijk (NL) – President of EUNIC Cluster Warsaw 2012/2013

10:00 – 12:00 Main panel
"More Europe" in and outside the EU.
What role can culture play?

Jerzy Hausner (PL) – Professor of Cracow University of Economics, former Minister of Economic Affairs
Michał Merczyński (PL) – Director of National Audiovisual Institute „NInA”
Paweł Potoroczyn (PL) – Director of Adam Mickiewicz Institute
Jan Truszczyński (PL) – Director General for Education, Training, Culture and Youth, European Commission
Moderator: Adam Krzemiński (PL) – Journalist of „Polityka”

12:00 – 12:30 Coffee break

12:30 – 14:00 2 PARALLEL SESSIONS

1. Session: Participation of civil societies in political and cultural processes in the EU

Piotr Choroś (PL) – Founder of Homo Faber Foundation Lublin and representative of the City of Lublin
Rikke Forchhammer (DK) – Head of Krogerup Højskole and leader of Baobab Singers
Alek Tarkowski (PL) – Internet sociologist, Director of Centrum Cyfrowe Projekt: Polska
Kuba Wygnański (PL) – Representative of the Unit for Social Innovation and Research
– Shipyard (Pracownia Badań i Innowacji Społecznych Stocznia)
Rarița Zbranca (RO) – Director of AltArt Foundation Romania, member of the Strategy Group of "A Soul for Europe"

Moderator: Agata Diduszko-Zyglewska (PL) – Member of the Initiative Warszawa 2020 and president of the Society Pasaż Antropologiczny

2. Session: Culture in the EU external relations: appropriate structures, instruments and resources

Delphine Borione (FR) – General Director of the Cultural Department in the French Foreign Ministry and President of EUNIC Global

Krzysztof Czyżewski (PL) – Art Director of Wrocław 2016, Pogranicze Foundation
Jean-Pierre Deru (WB) – Director of the Association Marcel Hieter pour la Démocratie culturelle
Włodzimierz Paszyński (PL) – Deputy Mayor of the City of Warsaw
Gottfried Wagner (AT) – Special envoy for international cultural-political projects, Austrian Ministry for Education, Arts and Culture and initiator of the "More Europe" debates

Moderator: Agata Etmanowicz (PL) – Expert on cultural management

14:00 – 15:00 Lunch break

"More Europe" in and outside the EU. What role can culture play?

INTERNATIONAL
CONFERENCE **MORE EUROPE**

Warsaw, 19 November 2012, 9:30 am - 8:00 pm

Copernicus Science Center, Warsaw, Wybrzeże Kościuszkowskie 20 Str.

15:00 – 16:30 2 PARALLEL SESSIONS

3. Session: Culture as an instrument to strengthen civil societies in the neighboring Eastern Partnership countries

Kateryna Botanova (UA) – Director of the Foundation Center for Contemporary Art, Kyiv
Christiane Erharter (AT) – Culture Programme of the ERSTE Stiftung
Peter Inkei (HU) – Director of the Budapest Observatory
Krzysztof Stanowski (PL) – President of the Solidarity Fund PL

Moderator: Gabriele Lesser (DE) – Journalist, Correspondent of "TAZ" (Berlin) and "Der Standard" (Vienna)

4. Session: Direct culture. Art to the people!

Michał Bieniek (PL) – Wrocław Art Foundation ART TRANSPARENT
Suzana Milevska (FYROM) – Professor of history and theory of art at the Faculty of Fine Arts in Skopje
Lada Nakonechna (UA) – REP, artistic group established during Orange Revolution
Marina Naprushkina (BY) – Artist
Yuriy Vulkovsky (BG) – member of the Strategy Group of "A Soul for Europe", cultural policy researcher and lecturer at the Sofia University

Moderator: Igor Stokfiszewski (PL) – Journalist and member of „Krytyka Polityczna”

16:30 – 17:00 Coffee break

17:00 – 17:45: Final panel of the Moderators

Moderator: Edwin Bendyk (PL) – Journalist

18:00 Reception: Closing reception offered by the City of Warsaw

Interpreting: the entire conference will be interpreted into Polish and English

Honorary Patronage:

Bogdan Zdrojewski – Polish Minister of Culture and National Heritage

Radosław Sikorski – Polish Minister of Foreign Affairs

MEP Jerzy Buzek – Former EP President

Hanna Gronkiewicz-Waltz – The Mayor of The City of Warsaw

Partners and Sponsors:

The Conference is co-organized by the Austrian Cultural Forum Warsaw, the European Union National Institutes for Culture (EUNIC) Warsaw and the National Audiovisual Institut „NInA” and has been made possible thanks to the support of the Representation of the European Commission in Poland, Erste Stiftung, the More Europe-External Cultural Relations Initiative, the Polish Ministry of Culture and National Heritage, the Adam Mickiewicz Institute, the City of Warsaw, ArtAnimacje Association, College d’Europe Natolin and the European Academy of Diplomats Warsaw.

Partnerzy i Sponsorzy:

Konferencja jest współorganizowana przez Austriackie Forum Kultury w Warszawie, Europejskie Stowarzyszenie Narodowych Instytutów Kultury (EUNIC) w Warszawie, a także Narodowy Instytut Audiowizualny „NInA” i stanowi część serii debat organizowanych przez **"More Europe"** w różnych stolicach europejskich od roku 2011. Konferencja została zorganizowana dzięki wsparciu Przedstawicielstwa Komisji Europejskiej w Polsce, Erste Stiftung, More Europe-External Cultural Relations Initiative, polskiego Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Instytutu Adama Mickiewicza, Urzędu m.st. Warszawy, Stowarzyszenia ArtAnimacje, College d’Europe Natolin i Europejskiej Akademii Dyplomacji.



Rejestracja/Registration:

prosimy o rejestrowanie się do dnia 12 listopada 2012, pod adresem/
please register before 12 November at:

www.austria.org.pl/new/PL/moreeurope_SignIn.php

Informacja/Info:

prosimy o kontakt z /please contact at:

moreeurope@austria.org.pl; 0048 22 526 88 00

19-go listopada Centrum Nauki Kopernik, ul. Wybrzeże Kościuszkowskie 20, będzie otwarte od godziny 8:30
Doors open at the Copernicus Science Center, Wybrzeże Kościuszkowskie 20 Str., at 8:30 am on 19 November

„Więcej Europy” wewnątrz i na zewnątrz UE. Jaką rolę może odgrywać kultura?

MIĘDZYNARODOWA KONFERENCJA MORE EUROPE

Warszawa, 19 listopada 2012, godz. 9:30 - 20:00

Centrum Nauki Kopernik, Warszawa, Wybrzeże Kościuszkowskie 20

„Więcej Europy”

wewnątrz

i na zewnątrz UE.

Jaką rolę
może odgrywać
kultura?

“MORE EUROPE” to obywatelska inicjatywa kulturalna, której celem jest podkreślenie i wzmocnienie roli kultury w relacjach zewnętrznych UE. Obecna edycja debaty “More Europe” odbywa się w stolicy największego kraju spośród tak zwanych „nowych członków” UE. Polska, aktywnie współpracując w dziedzinie kultury z krajami spoza Unii, zwłaszcza z państwami Partnerstwa Wschodniego, pełni rolę „mostu” pomiędzy Zachodem a Wschodem, także w obszarze polityki i gospodarki, kładąc jednocześnie szczególny nacisk na wzmocnienie społeczeństwa obywatelskiego przez kulturę.

Deбата dotyczyć będzie głównie sposobu, w jaki kultura może wspierać budowę europejskiej tożsamości kulturowej w oparciu o społeczeństwo obywatelskie wewnątrz i na zewnątrz UE; struktur do tego potrzebnych; a także sposobu, w jaki artyści i artyści oraz organizacje pozarządowe spoza UE, widzą te kwestie.

„Więcej Europy” wewnątrz i na zewnątrz UE. Jaką rolę może odgrywać kultura?

MIĘDZYNARODOWA KONFERENCJA MORE EUROPE

Warszawa, 19 listopada 2012, godz. 9:30 - 20:00

Centrum Nauki Kopernik, Warszawa, Wybrzeże Kościuszkowskie 20

Program konferencji:

9.00-9.30 Rejestracja uczestniczek i uczestników

9.30 Otwarcie

Robert Firmhofer (PL) – Dyrektor Centrum Nauki Kopernik
Monika Smoleń (PL) – Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Kultury i Dziedzictwa Narodowego
Andrzej Cieszkowski (PL) – Pełnomocnik Ministra Spraw Zagranicznych ds. Partnerstwa Wschodniego
Sana Ouchtati (BE) – Dyrektor projektu inicjatywy More Europe External Cultural Relations w Brukseli
Martin van Dijk (NL) – Przewodniczący EUNIC Cluster Warszawa 2012/2013

10:00 – 12:00 Panel główny:
„Więcej Europy” wewnątrz i na zewnątrz UE.
Jaką rolę może odgrywać kultura?

Jerzy Hausner (PL) – Profesor Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie, były Minister Gospodarki
Michał Merczyński (PL) – Dyrektor Narodowego Instytutu Audiowizualnego „NlnA”
Paweł Potoczny (PL) – Dyrektor Instytutu Adama Mickiewicza
Jan Truszczyński (PL) – Dyrektor Generalny ds. Edukacji, Szkoleń, Kultury i Młodzieży w Komisji Europejskiej
Moderator: Adam Krzemiński (PL) – dziennikarz „Polityki”

12:00 – 12:30 Przerwa na kawę

12:30 – 14:00 2 SESJE RÓWNOLEGŁE

1 Sesja: Udział społeczeństwa obywatelskiego w politycznych procesach kulturowych wewnątrz Unii Europejskiej

Piotr Choroś (PL) – Założyciel stowarzyszenia Homo Faber w Lublinie i przedstawiciel miasta Lublina
Rikke Forchhammer (DK) – Szefowa Krugerup Højskole i główna wokalistka Baobab Singers
Aleks Tarkowski (PL) – Socjolog internetu, Dyrektor Centrum Cyfrowego Projekt: Polska
Kuba Wygnański (PL) – Przedstawiciel Pracowni Badań i Innowacji Społecznych Stocznia
Rarița Zbranca (RO) – Dyrektorka fundacji AltArt Rumunia, członkini Grupy Strategicznej inicjatywy “A Soul for Europe”

Moderatorka: Agata Didusko-Zyglewska (PL) – Członkini Inicjatywy Warszawa 2020 i Prezeska Stowarzyszenia Pasaż Antropologiczny

2 Sesja: Kultura w relacjach zewnętrznych UE, właściwe struktury, instrumenty i środki

Delphine Borione (FR) – Dyrektorka Generalna Departamentu Kultury francuskiego Ministerstwa Spraw Zagranicznych i Przewodnicząca EUNIC Global
Krzysztof Czyżewski (PL) – Dyrektor Artystyczny - Wrocław 2016, Fundacja Pogranicze
Jean-Pierre Deru (WB) – Dyrektor Stowarzyszenia Marcel Hicter pour la Démocratie culturelle
Włodzimierz Paszyński (PL) – Wiceprezydent Miasta Stołecznego Warszawy
Gottfried Wagner (AT) – Specjalny Przedstawiciel ds. międzynarodowych projektów kulturalno-politycznych austriackiego Ministerstwa Edukacji, Sztuki i Kultury, inicjator debat “More Europe”

Moderatorka: Agata Etmanowicz (PL) – Ekspertka w dziedzinie zarządzania kulturą

14:00 – 15:00 Przerwa na lunch

„Więcej Europy” wewnątrz i na zewnątrz UE. Jaką rolę może odgrywać kultura?

MIĘDZYNARODOWA KONFERENCJA MORE EUROPE

Warszawa, 19 listopada 2012, godz. 9:30 - 20:00

Centrum Nauki Kopernik, Warszawa, Wybrzeże Kościuszkowskie 20

15:00 – 16:30 2 SESJE RÓWNOLEGŁE

3 Sesja: Kultura jako narzędzie wzmacniania społeczeństwa obywatelskiego w krajach Partnerstwa Wschodniego

Kateryna Botanova (UA) – Dyrektorka Fundacji Centrum Sztuki Współczesnej, Kijów
Christiane Erharter (AT) – Fundacja ERSTE Stiftung - program kulturalny
Peter Inkei (HU) – Dyrektor Budapest Observatory
Krzysztof Stanowski (PL) – Prezes Polskiej Fundacji Międzynarodowej Współpracy na rzecz Rozwoju „Wiedzieć Jak”

Moderacja: Gabriele Lesser (DE) – Dziennikarka, Korespondentka „TAZ” (Berlin) i „Der Standard” (Wiedeń)

4 Sesja: Kultura bezpośrednia. Sztuka w ręce ludzi!

Karolina Bieniek (PL) – Fundacja ART TRANSPARENT, Wrocław
Suzana Milevska (FYROM) – Profesorka historii i teorii sztuki na Wydziale Sztuk Pięknych, Skopje
Lada Nakonechna (UA) – REP, grupa artystyczna ustanowiona podczas Pomarańczowej Rewolucji
Marina Naprushkina (BY) – Artystka
Yuriy Vulkovsky (BG) – Członek Grupy Strategicznej inicjatywy “A Soul for Europe”, badacz polityki kulturalnej i wykładowca Uniwersytetu Sofijskiego

Moderator: Igor Stokfiszewski (PL) – Dziennikarz i członek „Krytyki Politycznej”

16:30 – 17:00 Przerwa na kawę

17:00 – 17:45: Panel końcowy z udziałem moderatorek i moderatorów

Moderator: Edwin Bendyk (PL) – Dziennikarz

18:00: Koktajl na zakończenie konferencji “More Europe” wydawany przez Miasto Stołeczne Warszawa

Tłumaczenie: cała konferencja będzie tłumaczona z polskiego na angielski

Organizatorzy/Organizers:

austrjackie forum kultury waw



Patronaty honorowe/Honorary Patronages:



PREZIDENT MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY

Partnerzy/Partners:



ERSTE Stiftung



EUNIC



MIASTO
STOŁECZNE
WARSZAWA



Ambasada Republiki
Litewskiej w RP



www.coleurope.eu

